

К вопросу о взаимодействии видовых приставок с глагольными конструкциями. Конструкционный анализ глагола *грузить*

Соколова Светлана
Университет Трумсе

В русском языке видовые пары глагола могут быть образованы при помощи 19 приставок (Кронгауз 1998). Чем же обусловлен выбор приставки? С одной стороны, уже высказывалась мысль, что семантика приставки коррелирует с семантикой глагола, т.е. определенные видовые приставки присоединяются к глаголам определенных семантических классов (Veу 1952, Komárek 1984). Однако это не отвечает на вопрос, почему у одного и того же бесприставочного глагола НСВ может быть несколько видовых коррелятов СВ с разными приставками. Согласно общепринятой точке зрения, разные приставки опять же закрепляются за разными словарными значениями глаголов, или разными «лексико-семантическими вариантами» (ЛСВ) (Черткова 1996:127-130, Гловинская 1982). Ср. *Бить* - 1. ударяя, причинять боль кому-нибудь, избивать (СВ *побить*); 2. отмечать ударами, звуками, звоном что-нибудь или издавать звуки, обозначая что-нибудь (СВ *пробить*): *Его больно побили/ Часы пробили шесть* (Ожегов, Шведова 1998). Чем тогда объяснить сходную вариативность видовых приставок в рамках одного ЛСВ и как в принципе разграничивать разные ЛСВ? Так, например, глагол *грузить* имеет три парных глагола СВ: *нагрузить*, *загрузить* и *погрузить* (Ожегов, Шведова 1998). Указанные три варианта распределяются между двумя значениями (которые иногда рассматриваются как один ЛСВ): 1. Наполнять грузом (*грузить баржу лесом*); 2. Складывать груз куда-нибудь, помещать в качестве груза (*грузить лес на баржу*).

В данном исследовании мы хотим показать, что одним из решающих факторов, определяющих выбор приставки при образовании коррелята СВ от бесприставочного глагола НСВ, являются конструкции. Можно говорить о том, что у каждого глагола есть «конструкционный профиль» - распределение относительных частот употребления той или иной конструкции при данном глаголе [Janda&Solovyev в печати]. Предметом рассмотрения в нашем случае являются видовые корреляты глагола *грузить* (*нагрузить*, *загрузить*, *погрузить*) и их ситаксические конструкции.

Глагол *грузить* представляет собой один из немногих примеров глаголов так называемого типа “load/spray” в русском языке (Fillmore 1968; Pinker 1989; Goldberg 2006), т.е. глаголов которые чередуют две конструкции: наполнение “filling” (*I loaded the truck with hay*); помещение “placing” (*I loaded the hay onto the truck*). Анализ примеров из Национального корпуса русского языка показывает, что каждая приставка (*на-*, *за-*, *по-*), образующая видовую пару глагола *грузить*, закрепляется за определенной конструкцией (наполнение или помещение) (см. Таблицу и Диаграмму).

Глагол *грузить* имеет обязательные валентности на объект и место, куда помещается данный объект, которые реализуются в двух базовых конструкциях:

- Асс+goal (чаще всего представлена Асс+на+Асс, Асс+в+Асс): *На тележку **нагрузили** целую гору ящиков, чемоданов и мешков,*
- Асс+Ins (где Ins представляет аргумент, привнесенный в конструкцию глаголом [Goldberg 2006:42]): *Голубую машину **нагрузили** козлами, и она отправилась в Алма-Ату.*

В некоторых случаях Ins и Goal могут быть опущены, хотя и угадываются из контекста:

- Асс(+Ins): ***Загрузить** ребенка по полной программе* (т.е. загрузить работой);
- Асс(+Ins): *Между тем мясники, кончив свою работу, **нагрузили** телеги и поехали в город;*

•Acc(+Goal): Только *загрузить* уголь будет проблематично, поскольку из-за мороза он превратился в глыбы.

конструкция	нагрузить		загрузить		погрузить			
	fr ¹	% ²	fr	%	fr	%		
Acc+na+Acc	27	12.4	8	2.68	78	18.6	помещение	
Acc+v+Acc	4	1.8	58	19.46	239	57		
Acc+adv/other PP	0	0	7	2.35	8	2		
Acc(+goal)	13	5.96	19	6.36	76	18.1		
Acc(?goal)	0	0	21	7.05	0	0		
Gen+goal	0	0	1	0.34	1	0.23		
Loc+Acc	1	0.46	5	1.68	4	0.95		
Loc	3	1.38	0	0	0	0		
Acc+Ins	91	41.7	83	27.85	0	0		наполнение
Acc(+ins)	50	22.93	37	12.42	3	0.72		
Acc(?ins)	13	5.96	45	15.1	0	0		
Loc+Ins	0	0	0	0	0	0		
0	12	5.5	12	4.03	9	2.15		
Всего	218		298		419			

Таблица. Частотность конструкций с видовыми коррелятами глагола *грузить*

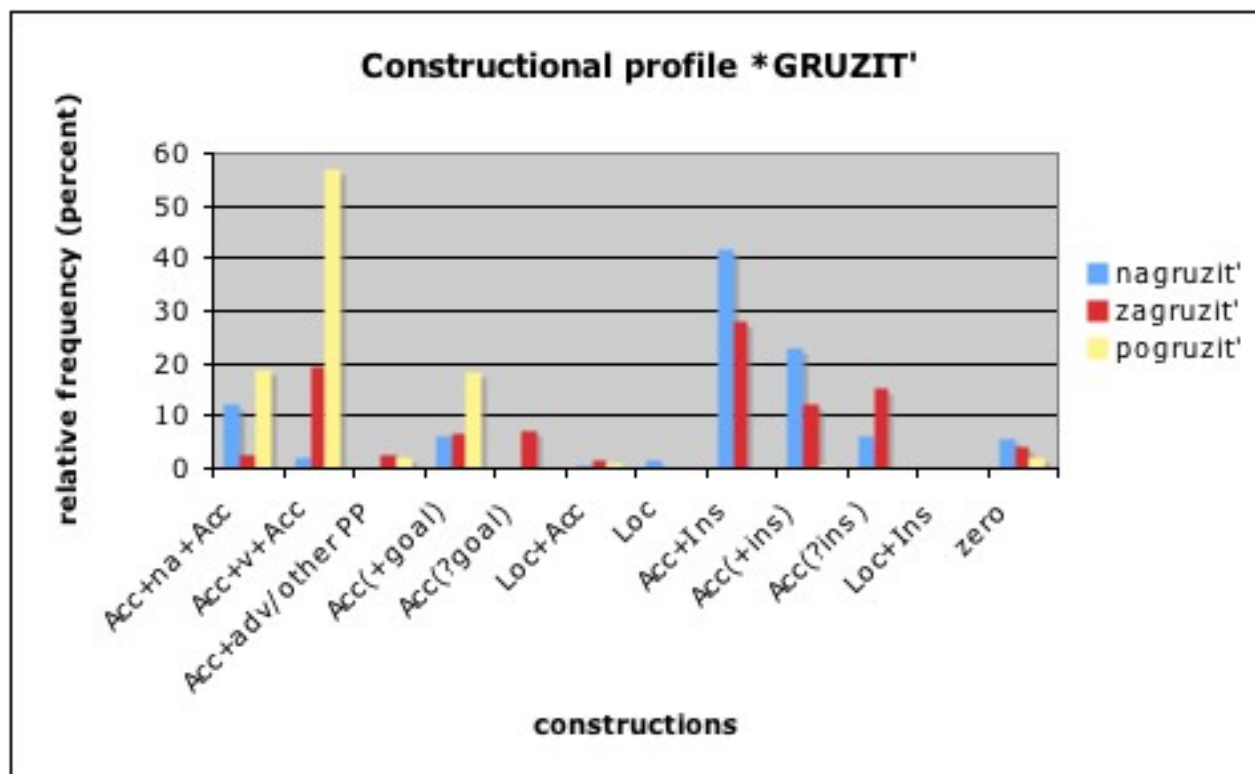


Диаграмма. Конструкционный профиль глагола *грузить*

¹ Фактическая частотность конструкции.

² Относительная частотность контрукции.

Несмотря на то, что *нагрузить*, *загрузить* и *погрузить* в одинаковой мере являются видовой парой глагола *грузить*, они имеют разные конструкционные профили: 1) *Погрузить* не употребляется в конструкциях с твор.пад., в то время как *загрузить* и *нагрузить* довольно частотны в этой конструкции; 2) *Нагрузить* практически не употребляется в конструкции Асс+в+Асс; 3) Употребление *погрузить* наиболее частотно в конструкции Асс+в+Асс (57%), а *нагрузить* и *загрузить* в конструкции Асс+Ins (41.7% и 27.85%).

Анализ конструкционных профилей глагола *грузить* с приставками *на-*, *за-*, и *по-* раскрывает некоторые семантические особенности каждой из этих приставок. *На-* фокусирует внимание на поверхности, а *по-* на объектах, в свою очередь *за-* представляет собой промежуточный тип между *на-* и *по-*, хотя в большинстве случаев ближе к *на-*. Приставка *за-* более частотна в эллиптических контекстах и закрепляется за 3 новыми значениями глагола *грузить*: 1) “запустить, включить” (*загрузить программу*); 2) “обеспечить работой в полном объеме” (*загрузить промышленный комплекс заказами*); 3) “смутить, озадачить, утомить” (*загрузить собеседника*).

Таким образом, в некоторых случаях “конструкционные профили” помогают разграничить разные значения глагола и объясняют выбор приставки при образовании видového коррелята. В том случае, когда частотность употребления приставочного коррелята СВ равномерно распределяется по разным конструкциям большую роль играет эллипсис, указывающий на производные значения глагола. Как нам представляется, дальнейшее изучение механизмов взаимодействия приставок и глаголов в русском языке имеет большое значение не только для аспектологических исследований, но и для анализа полисемии.

Литература

- Гловинская М.Я. 1982. Семантические типы видových противопоставлений русского глагола. Москва: Наука.
- Кронгауз М.А. 1998. Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика. Москва: Языки русской культуры.
- Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. 1998. Словарь русского языка. Москва: Русский язык.
- Черткова М.Ю. 1996. Грамматическая категория вида в современном русском языке. Москва: МГУ.
- Fillmore, Charles J. 1968. The Case for Case. In E. Bach and R.T. Harms, eds., *Universals in Linguistic Theory*, 1-88. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Goldberg, Adele E. 2006. *Constructions at Work: The Nature of Generalizations in Language*. Oxford: Oxford U Press.
- Janda, Laura & Solovyev, Valery. What Constructional Profiles Reveal About Synonymy and Metaphor: A Case Study of Russian words for ‘sadness’. Submitted to *Cognitive Linguistics*.
- Komárek M. 1984. Prefixace a slovesny vid (k prefixum poste vidovym a subsumpci). *Slovo a slovesnost’*. VL.
- Pinker, Steven. 1989. *Learnability and Cognition: The Acquisition of Argument Structure*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Vey 1952. Les préverbes ‘vides’ en tchéque moderne // *Revue des études slaves*. 29. 1952. P. 82-107.